

English version (below in [Spanish](#), [Catalan](#) and [Galician](#))

HELSINKI APPEAL 2005. Helsinki 01/01/2005

<https://www.robindestoits.org/attachment/90584/>

Member of the European Parliament,

We, undersigned physicians and researchers, feel great concern about the Precautionary Principle not being sufficiently applied to the electromagnetic fields, especially in the radio- and microwave frequency bands.

New applications of wireless technologies are continually being introduced, regardless of the fact that there are plenty of qualified scientific reports reporting possible health risks. According to several studies, both in the cell and animal studies, mobile phone and other RF radiation can induce various disturbances, such as increasing the permeability of the blood-brain-barrier. Also disorders of EEG (electroencephalography) and cognitive functions and in the production of the cell proteins have been reported. The latest epidemiological study by Stefan Lönn, with the wellknown Swedish professor Anders Ahlbom as a co-author, suggests that the risk of acoustic neurinoma (a nerve tumour in the ear) may increase more than three-fold after 10 years of the mobile phone use.

Unfortunately, the consequences of these disturbances for common health are an open question. This is a matter of great concern.

The present safety standards of ICNIRP (International Commission of Non-Ionizing Radiation Protection) do not recognize the biological effects caused by non-ionizing radiation except those induced by the thermal effect. In the light of recent scientific information, the standards recommended by ICNIRP have become obsolete and should be rejected. Especially children and other persons at risk should be taken into account when re-evaluating the limits. This was also suggested in the Freiburg Appeal of 2002, which was signed by more than 3000 European colleagues.

We appeal to you as a member of the European Parliament to act promptly for the adoption of the new safety standard in the European Union.

Another question of importance regards the REFLEX study (Risk evaluation of potential environmental hazards from low-energy electromagnetic field (EMF) exposure using sensitive in-vitro methods), which is carried out by 12 research teams from European universities and other organizations. For example, the REFLEX study showed evidence of genotoxic effects of mobile phone radiation. EU has partly funded REFLEX. The REFLEX study has not been published in the scientific publications, nor refunded. It is absolutely necessary that the REFLEX project will be continued. However, the project should be targeted more to the non-thermal effects and be involved with those researchers, who have already been working in the field of the biological, non-thermal effects.

The European Community should take prompt measures for solving the refunding of the NEW REFLEX project.

<http://www.verum-foundation.com/downloads/reflex-en.pdf>

<https://web.archive.org/web/20050414150231/http://www.umweltinstitut.org/frames/all/m401.htm>

<https://itis.swiss/assets/Downloads/Papers-Reports/Reports/REFLEXFinal-Report171104.pdf>

LLAMAMIENTO DE HELSINKI 2005. Helsinki 01/01/2005

Estimados miembros del Parlamento Europeo,

Nosotros, los médicos e investigadores abajo firmantes, sentimos una gran preocupación por el principio de precaución no es suficientemente aplicadas a los campos electromagnéticos, especialmente en bandas de radiofrecuencias y microondas.

Las nuevas aplicaciones de las tecnologías inalámbricas se están introduciendo continuamente, sin importar el hecho del gran volumen de informes sanitarios científicos calificados que presentan los posibles riesgos de salud. Según varios estudios, tanto en los estudios celulares y animales, teléfono móvil y la radiación RF otros pueden inducir alteraciones diversas, tales como el aumento de la permeabilidad de la barrera hematoencefálica. También los trastornos del EEG (electroencefalografía) y las funciones cognitivas y en la producción de las proteínas celulares han sido reportados. El último estudio epidemiológico realizado por Stefan Lönn, con el conocido profesor sueco Anders Ahlbom como co-autor, sugiere que el riesgo de neurinoma del acústico (un tumor del nervio en el oído) puede aumentar más de tres veces después de 10 años del uso de teléfonos móviles.

Por desgracia, las consecuencias de estas perturbaciones comunes de la salud son una cuestión abierta motivo de gran preocupación.

Las normas de seguridad actual de la ICNIRP (Comisión Internacional de Protección a la Radiación No Ionizante) no reconocen los efectos biológicos causados por las radiaciones no ionizantes, excepto los inducidos por la térmica.

A la luz de la información científica reciente, los estándares recomendados por la ICNIRP se han convertido en obsoleta y debe ser rechazada. Especialmente los niños y otras personas en riesgo deben tenerse en cuenta al volver a evaluar los límites. Esto se sugirió en el Llamamiento de Friburgo de 2002, que fue firmado por más de 3.000 colegas europeos.

Hacemos un llamamiento a usted como miembro del Parlamento Europeo a actuar sin demora para la aprobación del nuevo estándar de seguridad en la Unión Europea.

Otra cuestión importante se refiere al estudio REFLEX (evaluación de los riesgos de las posibles consecuencias ambientales riesgos de baja energía del campo electromagnético (CEM) con la exposición in vitro métodos sensibles), que fue llevado a cabo por 12 equipos de investigación de universidades europeas y otras organizaciones. Por ejemplo, el estudio REFLEX mostró evidencia de efectos genotóxicos de la radiación del teléfono móvil. La UE ha financiado en parte el REFLEX. El estudio REFLEX no ha sido publicado en las publicaciones científicas, ni restituido. Es absolutamente necesario que el proyecto REFLEX continúe. Sin embargo, el proyecto debe centrarse más en los efectos no térmicos e involucrar a los investigadores, que ya han estado trabajando en el ámbito de los efectos biológicos no térmicos.

La Comunidad Europea debe tomar medidas inmediatas para resolver la RESTITUCIÓN del NUEVO proyecto REFLEX.

<http://www.verum-foundation.com/downloads/reflex-en.pdf>

<https://web.archive.org/web/20050414150231/http://www.umweltinstitut.org/frames/all/m401.htm>

<https://itis.swiss/assets/Downloads/Papers-Reports/Reports/REFLEXFinal-Report171104.pdf>

CRIDA D'HÈLSINKI 2005. Hèlsinki 01/01/2005

Estimats membres del Parlament Europeu,

Nosaltres, els metges i investigadors sotasignats, sentim una gran preocupació pel principi de precaució no és prou aplicades als camps electromagnètics, especialment en bandes de radiofreqüències i microones.

Les noves aplicacions de les tecnologies sense fils s'estan introduint contínuament, sense importar el fet del gran volum d'informes sanitaris científics qualificats que presenten els possibles riscos de salut. Segons diversos estudis, tant en els estudis cel·lulars i animals, telèfon mòbil i la radiació RF uns altres poden induir alteracions diverses, com ara l'augment de la permeabilitat de la barrera hemato-encefàlica. També els trastorns del EEG (electroencefalografia) i les funcions cognitives i en la producció de les proteïnes cel·lulars han estat reportats. L'últim estudi epidemiològic realitzat per Stefan Lönn, amb el conegut professor suec Anders Ahlbom com co-autor, suggereix que el risc de neurinoma de l'acústic (un tumor del nervi en l'oïda) pot augmentar més de tres vegades després de 10 anys de l'ús de telèfons mòbils.

Per desgràcia, les conseqüències d'aquestes perturbacions comunes de la salut són una qüestió oberta motiu de gran preocupació.

Les normes de seguretat actual de la ICNIRP (Comissió Internacional de Protecció a la Radiació No Ionitzant) no reconeixen els efectes biològics causats per les radiacions no ionitzants, excepte els induïts per la tèrmica.

A la llum de la informació científica recent, els estàndards recomanats per la ICNIRP s'han convertit en obsoleta i ha de ser rebutjada. Especialment els nens i altres persones en risc han de tenir-se en compte en tornar a avaluar els límits. Això es va suggerir en la Crida de Friburg de 2002, que va ser signat per més de 3.000 col·legues europeus.

Fem una crida a vostè com a membre del Parlament Europeu a actuar sense demora per a l'aprovació del nou estàndard de seguretat a la Unió Europea.

Una altra qüestió important es refereix a l'estudi REFLEX (avaluació dels riscos de les possibles conseqüències ambientals riscos de baixa energia del camp electromagnètic (CEM) amb l'exposició in vitro mètodes sensibles), que va ser dut a terme per 12 equips de recerca d'universitats europees i altres organitzacions. Per exemple, l'estudi REFLEX va mostrar evidència d'efectes genotòxics de la radiació del telèfon mòbil. La UE ha finançat en part el REFLEX. L'estudi REFLEX no ha estat publicat en les publicacions científiques, ni restituït. És absolutament necessari que el projecte REFLEX continuï. No obstant això, el projecte ha de centrar-se més en els efectes no tèrmics i involucrar als investigadors, que ja han estat treballant en l'àmbit dels efectes biològics no tèrmics.

La Comunitat Europea ha de prendre mesures immediates per a resoldre la RESTITUCIÓ del NOU projecte REFLEX.

<http://www.verum-foundation.com/downloads/reflex-en.pdf>

<https://web.archive.org/web/20050414150231/http://www.umweltinstitut.org/frames/all/m401.htm>

<https://itis.swiss/assets/Downloads/Papers-Reports/Reports/REFLEXFinal-Report171104.pdf>

CHAMAMENTO DE HELSINKI 2005. Helsinki 01/01/2005

Estimados membros do Parlamento Europeo,

Nós, os médicos e investigadores abaixo asinantes, sentimos unha gran preocupación polo principio de precaución non é suficientemente aplicadas aos campos electromagnéticos, especialmente en bandas de radiofrecuencias e microondas.

As novas aplicacións das tecnoloxías sen fíos estanse introducindo continuamente, sen importar o feito do gran volume de informes sanitarios científicos cualificados que presentan os posibles riscos de saúde. Segundo varios estudos, tanto nos estudos celulares e animais, teléfono móbil e a radiación RF outros poden inducir alteracións diversas, talles como o aumento da permeabilidade da barreira hemato-encefálica. Tamén os trastornos do EEG (electroencefalografía) e as funcións cognitivas e na produción das proteínas celulares foron reportados. O último estudo epidemiolóxico realizado por Stefan Lönn, co coñecido profesor sueco Anders Ahlbom como co-autor, suxire que o risco de neurinoma do acústico (un tumor do nervio no oído) pode aumentar máis de tres veces logo de 10 anos do uso de teléfonos móbiles.

Por desgraza, as consecuencias destas perturbacións comúns da saúde son unha cuestión aberta motivo de gran preocupación.

As normas de seguridade actual da ICNIRP (Comisión Internacional de Protección á Radiación Non Ionizante) non recoñecen os efectos biolóxicos causados polas radiacións non ionizantes, excepto os inducidos pola térmica.

Á luz da información científica recente, os estándares recomendados pola ICNIRP convertéronse en obsoleta e debe ser rexeitada. Especialmente os nenos e outras persoas en risco deben terse en conta ao volver avaliar os límites. Isto suxeriuse no Chamamento de Friburgo de 2002, que foi asinado por máis de 3.000 colegas europeos.

Facemos un chamamento a vostede como membro do Parlamento Europeo a actuar sen demora para a aprobación do novo estándar de seguridade na Unión Europea.

Outra cuestión importante refírese ao estudo REFLEX (avaliación dos riscos das posibles consecuencias ambientais riscos de baixa enerxía do campo electromagnético (CEM) coa exposición in vitro métodos sensibles), que foi levado a cabo por 12 equipos de investigación de universidades europeas e outras organizacións. Por exemplo, o estudo REFLEX mostrou evidencia de efectos xenotóxicos da radiación do teléfono móbil. A UE financiou en parte o REFLEX. O estudo REFLEX non foi publicado nas publicacións científicas, nin restituído. É absolutamente necesario que o proxecto REFLEX continúe. Con todo, o proxecto debe centrarse máis nos efectos non térmicos e involucrar aos investigadores, que xa estiveron traballando no ámbito dos efectos biolóxicos non térmicos.

A Comunidade Europea debe tomar medidas inmediatas para resolver a RESTITUCIÓN do NOVO proxecto REFLEX.

<http://www.verum-foundation.com/downloads/reflex-en.pdf>

<https://web.archive.org/web/20050414150231/http://www.umweltinstitut.org/frames/all/m401.htm>

<https://itis.swiss/assets/Downloads/Papers-Reports/Reports/REFLEXFinal-Report171104.pdf>